

# Herramienta cortadora y marcadora PC3110



**ADVERTENCIA**



**ADVERTENCIA**



Si no sigue estas instrucciones y advertencias, existe riesgo de accidentes mortales, lesiones personales graves, daños a la propiedad y/o daños al producto.

- Antes de operar o dar servicio a cualquier herramienta de preparación de tuberías, lea todas las instrucciones de este manual y todas las etiquetas de advertencia en la herramienta.
- Use gafas de seguridad, casco, calzado de seguridad y protección para los oídos al trabajar con esta herramienta.
- Guarde este manual de operación y mantenimiento en un lugar accesible a todos los operadores de la herramienta.

Si necesita más ejemplares de la documentación o si tiene consultas sobre la instalación o funcionamiento seguro y correcto de esta herramienta, comuníquese con Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, Teléfono: 1-800-PICK VIC, Email: pickvic@victaulic.com.

*Instrucciones originales*



## TABLA DE CONTENIDOS

<b>Identificación de riesgos</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Instrucciones de seguridad para el operador</b> . . . .	<b>4</b>
<b>Introducción</b> . . . . .	<b>6</b>
Recepción de la herramienta . . . . .	6
Contenido del embalaje . . . . .	6
Devolución de la herramienta. . . . .	6
<b>Requerimientos de energía</b> . . . . .	<b>7</b>
Requerimientos del accionamiento motorizado . . . . .	7
Requerimientos del cable alargador. . . . .	7
<b>Nomenclatura de la herramienta</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Dimensiones y especificaciones de la herramienta</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Configuración de tuberías</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Configuración del accionamiento motorizado</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Montaje de la herramienta</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Operación de corte</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Almacenamiento de la herramienta</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Requerimientos adicionales depreparación de tuberías</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Mantenimiento</b> . . . . .	<b>16</b>
Reemplazo del disco de corte . . . . .	16
Reemplazo de los rodillos de chaflanado . . . .	17
<b>Información sobre pedido de partes</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Accesorios</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Especificaciones de moleteado/marcado</b> . . . .	<b>20</b>
<b>Dimensiones permitidas de diámetro exterior de tubería para productos QuickVic™ SD Installation-Ready™</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Declaración de incorporación de CE</b> . . . . .	<b>22</b>

## IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

A continuación se proporcionan definiciones para identificar los diversos niveles de riesgo.



Este símbolo de alerta de seguridad indica mensajes de seguridad importantes. Cuando vea este símbolo, esté alerta a la posibilidad de lesiones personales. Lea con cuidado y comprenda perfectamente el mensaje siguiente.

### PELIGRO

- El uso de la palabra “PELIGRO” identifica un riesgo inmediato con probabilidad de lesiones personales graves o mortales si no se siguen las instrucciones, o no se toman las precauciones recomendadas.

### ADVERTENCIA

- El uso de la palabra “ADVERTENCIA” identifica la presencia de riesgos o prácticas inseguras que podrían ocasionar lesiones personales graves o mortales si no se siguen las instrucciones, o no se toman las precauciones recomendadas.

### PRECAUCIÓN

- El uso de la palabra “PRECAUCIÓN” identifica posibles riesgos o prácticas inseguras que podrían traer como consecuencia lesiones personales y daños al producto o a la propiedad si no se siguen las instrucciones o no se toman las precauciones recomendadas.

### AVISO

- El uso de la palabra “AVISO” identifica instrucciones especiales importantes, pero no relacionadas con riesgos.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR

La herramienta de corte y marcado PC3110 está diseñada para utilizarse, junto con un accionamiento eléctrico, con el único fin de preparar tuberías de extremo plano para su unión. Estas instrucciones, además de las proporcionadas por el fabricante del accionamiento eléctrico, deberán ser leídas y comprendidas por cada operador ANTES de trabajar con la herramienta. Estas instrucciones describen el funcionamiento seguro de la herramienta, incluido su ajuste y mantenimiento. Cada operador deberá familiarizarse con las operaciones, las aplicaciones y las limitaciones de la herramienta. Se deberá prestar especial atención a la lectura y comprensión de los peligros, advertencias y precauciones descritos en estas instrucciones de operación.

El uso de esta herramienta requiere destreza y habilidades mecánicas, así como sólidos hábitos de seguridad. Aunque estas herramientas están diseñadas y fabricadas para una operación segura y confiable, es difícil anticipar todas las combinaciones de circunstancias que podrían dar como resultado un accidente. Se recomiendan las siguientes instrucciones para la operación segura de esta herramienta. Se advierte al operador que siempre practique la norma de “seguridad primero” durante cada fase de la utilización, incluidos el ajuste y el mantenimiento.

Es responsabilidad del arrendatario o usuario de esta herramienta verificar que todos los operadores hayan leído este manual y entiendan completamente el funcionamiento de esta herramienta.

Guarde este manual en un área limpia y seca donde esté siempre disponible. Se pueden solicitar a Victaulic copias adicionales de este manual, o bien se pueden descargar desde [victaulic.com](http://victaulic.com).

### PELIGRO

1. **Evite utilizar la herramienta en entornos potencialmente peligrosos.** No exponga la herramienta a la lluvia ni la use en ubicaciones empapadas o húmedas. No utilice la herramienta sobre superficies inclinadas o irregulares. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. Deje suficiente espacio para poder operar la herramienta correctamente.



2. **Ponga a tierra la unidad motorizada para proteger al operador de una descarga eléctrica.** Verifique que el accionamiento eléctrico esté conectado a una fuente de alimentación puesta a tierra internamente.
3. **Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de dar servicio a la herramienta.** Solo personal autorizado debe dar mantenimiento a la herramienta. Siempre desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de dar mantenimiento a la herramienta o ajustarla.

## ADVERTENCIA

1. **Evite lesiones en la espalda.** Utilice siempre técnicas de izaje adecuadas al manipular los componentes de la herramienta.
2. **Use vestuario apropiado.** No use ropa holgada, guantes, joyas ni nada que pueda quedar atrapado en las partes móviles.
3. **Use elementos de protección cuando trabaje con herramientas.** Siempre use gafas, casco y calzado de seguridad.
4. **Mantenga las manos y las herramientas alejadas del mandril de accionamiento motorizado y de los bordes del carro durante la operación.** La rotación del accionamiento eléctrico puede apretarle o atraparle los dedos y las manos.
5. **No introduzca las extremidades en los extremos de la tubería mientras opere la herramienta.** Los bordes de la tubería pueden estar afilados y engancharse en las manos y las mangas de la camisa.
6. **Opere la herramienta únicamente con el pedal de accionamiento seguro.** La unidad motorizada se debe operar con un pedal de accionamiento seguro, ubicado para dar fácil acceso al operador. Nunca extienda las extremidades cerca de piezas móviles.
7. **No se estire más de la cuenta.** Mantenga el equilibrio apropiado en todo momento. Verifique que el pedal de accionamiento seguro sea fácilmente accesible al operador.
8. **No realice ninguna modificación a la herramienta.** No retire ninguna protección de seguridad ni ningún componente que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta.

## PRECAUCIÓN

1. **La herramienta PC3110 está diseñada ÚNICAMENTE para preparar tamaños, materiales y espesores de pared de tubería según su designación.**
2. **Inspeccione el equipo.** Antes de utilizar la herramienta, revise todas las piezas móviles para comprobar que no haya obstrucciones. Verifique que los componentes de la herramienta se instalen y ajusten de acuerdo con las instrucciones de montaje. Verifique que los componentes de la herramienta estén estables y seguros.
3. **Permanezca alerta.** No opere la herramienta si se siente alejados por efecto del sueño o algún medicamento.
4. **Mantenga a los visitantes, aprendices y observadores lejos del área de trabajo.** Todos los visitantes deberán mantenerse en todo momento a una distancia segura del equipo.
5. **Mantenga las áreas de trabajo limpias.** Mantenga el área de trabajo alrededor de la herramienta sin obstrucciones que puedan limitar el movimiento del operador. Limpie los derrames sobre el piso para evitar resbalones o caídas.
6. **Asegure la pieza a trabajar, la herramienta y los accesorios.** Verifique que la herramienta esté estable. Consulte la sección "Montaje de la herramienta".
7. **Apoye bien la pieza a trabajar.** Apoye las tuberías de gran longitud con un soporte para tuberías.
8. **No fuerce la herramienta.** No fuerce la herramienta ni los accesorios para realizar funciones que excedan las capacidades descritas en estas instrucciones. No sobrecargue la herramienta.
9. **Realice cuidadosamente el mantenimiento de la herramienta.** Mantenga la herramienta limpia para garantizar un funcionamiento adecuado y seguro. Siga las instrucciones para seleccionar y lubricar los componentes de la herramienta, si corresponde.
10. **Use únicamente repuestos y accesorios Victaulic.** El uso de otras piezas puede anular la garantía, afectar el funcionamiento y crear situaciones riesgosas. Consulte la sección "Información sobre pedido de partes".
11. **No quite ninguna etiqueta de la herramienta.** Reemplace cualquier etiqueta dañada o desgastada.

## INTRODUCCIÓN

### AVISO

- Las ilustraciones y/o imágenes de este manual pueden haberse exagerado para mayor claridad.
- Esta herramienta y el manual de operación y mantenimiento contienen marcas de fábrica, copyrights y/o características patentadas de propiedad exclusiva de Victaulic Company.

La PC3110 es una herramienta portátil que se utiliza junto con un accionamiento motorizado para preparar tuberías de extremo plano para poder unir las con productos Victaulic QuickVic™ SD Installation-Ready™. La herramienta PC3110 está diseñada para cortar, marcar y achaflanar tuberías de acero al carbón Cédulas 5 – 80 (número de dureza Brinell [BHN] de 150 máximo) y tuberías de aluminio cédula 40 (6061-T6) en tamaños de ½ – 2 pulg.



### PRECAUCIÓN

- La herramienta PC3110 se deberá usar **ÚNICAMENTE** para preparar tuberías con especificaciones que estén dentro de los parámetros designados.
- Si no sigue esta instrucción podría sobrecargar la herramienta, con consecuencia de una menor vida útil, daños a la herramienta o lesiones personales.**

## RECEPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

La herramienta PC3110 viene embalada individualmente en una caja de cartón. Durante la recepción, verifique que todas las partes necesarias estén incluidas. Si faltan partes, póngase en contacto con Victaulic.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE



Cant.	Descripción
1	Herramienta cortadora y marcadora PC3110
1	Pasador de bisagra
5	Discos de corte de repuesto
2	Manual de instrucciones de operación y mantenimiento

## DEVOLUCIÓN DE LA HERRAMIENTA

Prepare la herramienta PC3110 para el envío como la recibió. Comuníquese sus consultas a Victaulic.

## REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACIÓN

**PELIGRO**

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, verifique que la fuente de alimentación esté conectada a tierra.**
- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desconecte el cable del accionamiento motorizado de la fuente de alimentación.**

**Si no sigue estas instrucciones existe riesgo de lesiones personales graves o mortales.**

## REQUISITOS DEL ACCIONAMIENTO MOTORIZADO

La herramienta PC3110 está diseñada para funcionar con un accionamiento motorizado. Lea y comprenda el funcionamiento del accionamiento motorizado consultando el manual suministrado por el fabricante.

Para un funcionamiento adecuado, deberá suministrar energía al motor de la unidad a través del pedal de accionamiento seguro. Compruebe que la unidad motorizada esté debidamente conectada a tierra según el Artículo 250 del Código Eléctrico Nacional y todos los códigos eléctricos locales vigentes.

Si requiere un cable alargador, consulte la siguiente sección “Requerimientos del cable alargador” acerca del tamaño de dicho cable.

## REQUERIMIENTOS DEL CABLE ALARGADOR

Cuando no se disponga de tomas precableadas y deba usar un cable alargador, es importante usar uno del tamaño apropiado (es decir, tamaño del conductor según American Wire Gauge). La selección del tamaño del cable se basa en la clasificación del accionamiento motorizado (en amperios) y la longitud del cable (en pies). El uso de un tamaño de cable (calibre) más delgado de lo requerido causará una caída de tensión significativa en el motor del accionamiento mientras esté funcionando. Las caídas de tensión pueden dañar el motor de accionamiento y causar un funcionamiento incorrecto del accionamiento motorizado. **NOTA:** Es aceptable usar un tamaño de cable más grueso que el requerido.

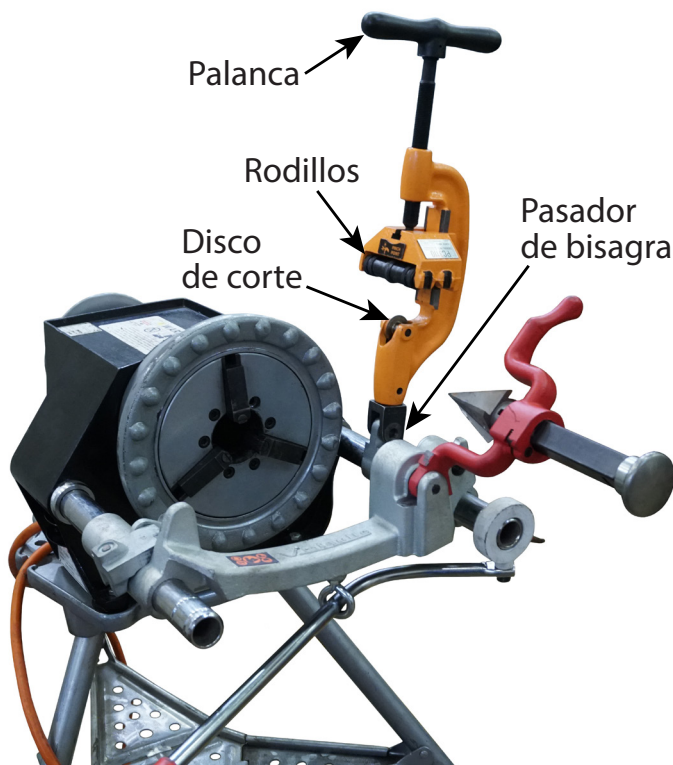
Los tamaños de cable requeridos para longitudes de hasta 100 pies/31 m inclusive se indican en la tabla siguiente. Se deberá evitar el uso de cables alargadores de más de 100 pies / 31 m.

Capacidad del motor de accionamiento voltios/ amperios	Longitud de cable en pies / metros		
	25 8	50 15	100 31
115 15	Calibre 12	Calibre 12	Calibre 10

## NOMENCLATURA DE LA HERRAMIENTA

### AVISO

- Las ilustraciones y/o imágenes de este manual pueden haberse exagerado para mayor claridad.
- La herramienta y su manual de instrucciones de operación y mantenimiento contienen marcas, copyrights y/o características patentadas de propiedad exclusiva de Victaulic.

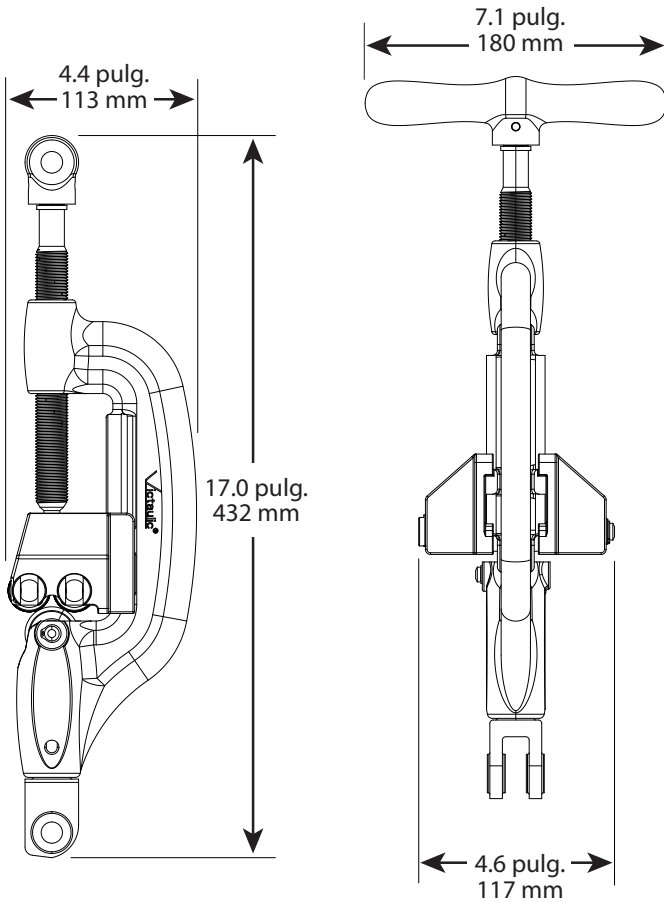


### ETIQUETAS CON INFORMACIÓN IMPORTANTE DISPUESTAS EN LA HERRAMIENTA





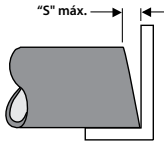
## DIMENSIONES Y ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA



El peso de la herramienta PC3110 es de 10.3 libras/4.7 kilogramos. Este peso se aplica solo al montaje representado en los diagramas anteriores.

## CONFIGURACIÓN DE TUBERÍAS

Para el funcionamiento adecuado de la herramienta PC3110 y la producción de extremos de tuberías conforme a las especificaciones de Victaulic, se deberán seguir las siguientes instrucciones.



1. La tubería debe tener un corte recto dentro de 0.030 pulg./ 0.8 mm (dimensión "S" mostrada arriba). **NOTA:** Si se utiliza un cortador de tuberías de rodillo, se debe medir el diámetro exterior "DE" de la tubería para verificar que esté dentro de las especificaciones indicadas en la página 24.

2. Los cordones de soldadura externos, las costuras y las rebabas se deben rectificar a ras con la superficie de la tubería a 2 pulgadas/50 mm de los extremos.

3. Todas las escamas gruesas, la suciedad y otras partículas extrañas se deberán eliminar de las superficies interiores y exteriores de los extremos de tubería.

### **! PRECAUCIÓN**

- Para la máxima vida útil del disco de corte y el rodillo moleteado, quite las partículas extrañas de las superficies internas y externas de los extremos de las tuberías.

**Si no sigue esta instrucción podría arruinar la preparación de la tubería, reducir la vida útil de la herramienta, dañar la herramienta o causar lesiones personales.**

4. Coloque los soportes de tuberías en ubicaciones apropiadas para la longitud de la tubería que va a cortar.

## AVISO

- La tubería debe extenderse un mínimo de 5 pulgadas /127 mm de la parte delantera del mandril para la correcta operación de la herramienta PC3110.
- Cuando corte tuberías suficientemente largas para que entren en el mandril trasero del accionamiento motorizado, apriete el mandril trasero para centrar la longitud de la tubería.
- Al cortar una tubería de 3 pies/0.9 metros o más larga, se debe usar un soporte para apoyar la tubería.



5. Inserte la tubería en el accionamiento motorizado y apriete el mandril a la longitud de tubería adecuada.

Mientras sujeta la tubería con una mano, utilice la otra para tirar firmemente del volante del accionamiento motorizado en sentido antihorario hasta que el mandril sujete firmemente la tubería.

mantenga el pie fuera del pedal de accionamiento seguro hasta que el montaje de la tubería esté completo. No active el accionamiento motorizado hasta que haya sacado ambas manos.

## CONFIGURACIÓN DEL ACCIONAMIENTO MOTORIZADO



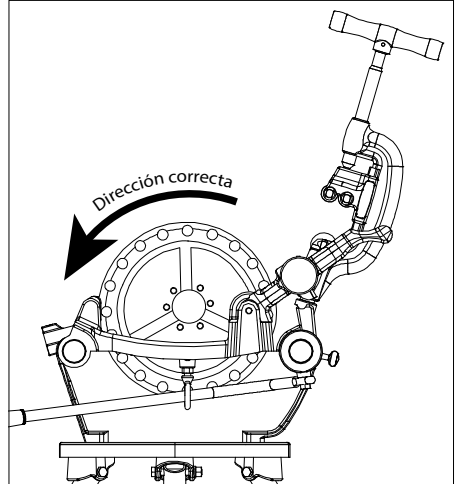
1. Conecte el cable del accionamiento motorizado en un pedal de accionamiento seguro, como se muestra arriba. Consulte el manual de operaciones del fabricante del accionamiento motorizado para ver más información.
2. Coloque el pedal de accionamiento seguro en el mismo lado que el interruptor del accionamiento motorizado, con suficiente espacio para facilitar el uso y evitar el riesgo de tropezos.

### ADVERTENCIA

- El accionamiento motorizado debe operarse con un pedal de accionamiento seguro.

**Operar la unidad motorizada sin un pedal de accionamiento seguro podría causar lesiones personales graves.**

3. Mueva el interruptor en el costado del accionamiento para que gire en sentido antihorario.

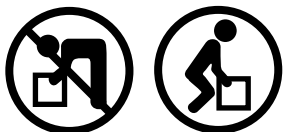


4. Presione el pedal de accionamiento seguro. Verifique que la tubería gire en sentido antihorario vista desde el mandril delantero del accionamiento motorizado. Quite el pie del pedal de accionamiento seguro.

Si la tubería gira en sentido horario vista desde el mandril delantero del accionamiento motorizado, vuelva al paso anterior y verifique la dirección del accionamiento motorizado.

## MONTAJE DE LA HERRAMIENTA

### ⚠ ADVERTENCIA



- Utilice siempre técnicas de izaje adecuadas al manipular cualquier componente de la herramienta.

Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves.



2. Inserte el pasador de bisagra en la ranura del soporte.





1. Coloque la herramienta PC3110 sobre el soporte en el conjunto del carro.



3. Usando un martillo o un mazo, golpee suavemente el pasador de bisagra en la ranura del soporte hasta que quede firme. No fuerce el pasador de bisagra más adentro de la ranura que lo necesario para asegurar la herramienta PC3110.

## OPERACIÓN DE CORTE

 <b>PELIGRO</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, verifique que la fuente de alimentación esté conectada a tierra.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de operar el accionamiento motorizado, revise la sección “Instrucciones de seguridad para el operador” en este manual.</li> </ul>	
<p>Si no sigue estas instrucciones existe riesgo de lesiones personales graves o mortales.</p>	

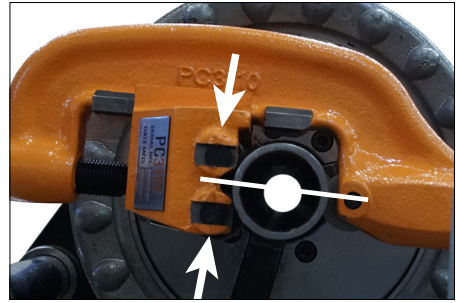
 <b>PRECAUCIÓN</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La herramienta PC3110 se debe utilizar ÚNICAMENTE para preparar la tubería según sus designaciones.</li> </ul>	
<p>Si no sigue esta instrucción podría reducir la vida útil de la herramienta, dañar la herramienta o causar lesiones personales.</p>	

Antes de proceder, verifique que se hayan seguido todas las instrucciones de las secciones anteriores de este manual.


Esté atento a la caída de los extremos de tubería y longitudes de corte durante la operación de corte. Verifique que estos recortes no interfieran con el movimiento del operador.



1. Empleando la palanca, haga descender la herramienta PC3110 sobre el extremo de la tubería.



2. Verifique que los dos rodillos moleteados estén centrados en la tubería.

 <b>PRECAUCIÓN</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• NO exceda la velocidad de alimentaciones indicada abajo para la cédula de tubería correspondiente.</li> </ul>	
<p>Si no sigue esta instrucción causará una condición inaceptable en el extremo de las tuberías, una instalación inadecuada del producto y filtraciones en las uniones.</p>	



3a. Presione el pedal de accionamiento seguro para arrancar el accionamiento motorizado.

- **PARA TUBERÍA CÉDULA 5:** Accione la palanca de la herramienta PC3110 con un movimiento constante y un nivel de alimentación de un cuarto de vuelta por revolución de tubería. **NO exceda del nivel de alimentación de un cuarto de vuelta por revolución de tubería.**
- **PARA TODAS LAS DEMÁS CÉDULAS DE TUBERÍA:** Accione la palanca de la herramienta PC3110 con un movimiento constante y un nivel de alimentación de media vuelta por revolución de tubería. **NO exceda del nivel de alimentación de media vuelta por revolución de tubería.**

3b. Cuando el extremo de la tubería es cortado y cae, retire el pie del pedal de accionamiento seguro.



4. Usando la palanca, levante la herramienta PC3110 otra vez a su posición de almacenamiento.



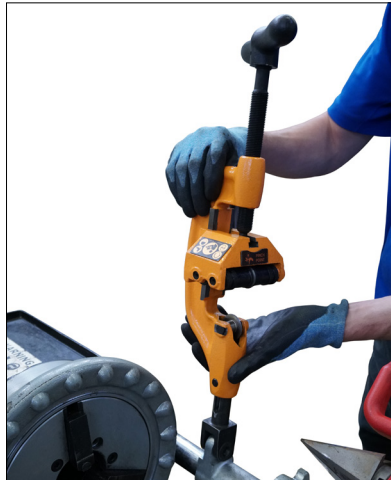
5. Inspeccione el extremo de tubería terminado. Verifique que el borde esté liso y sin rebabas alrededor del todo el diámetro exterior "DE" de la tubería. Siga las indicaciones de la sección "Requerimientos adicionales de preparación de tuberías".

## ALMACENAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Si la herramienta PC3110 se va a guardar en el conjunto del carro cuando no se utilice, se puede rotar para dejar espacio adicional para los accesorios alternativos del carro.








1. Para rotar la herramienta PC3110 para guardarla en el carro, levante el cuerpo de la herramienta PC3110 alejándolo del eje.



2. Voltee el cuerpo de la herramienta PC3110 en 90 grados en sentido antihorario de modo que los rodillos moleteados queden orientados frente al carro, luego baje el cuerpo de la herramienta PC3110 nuevamente hacia el eje.

## REQUERIMIENTOS ADICIONALES DE PREPARACIÓN DE TUBERÍAS

**⚠ ADVERTENCIA**

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic.
- Use gafas, casco y calzado de seguridad.
- Use guantes ceñidos anticortes al preparar las tuberías para el uso con productos del sistema Victaulic® QuickVic™ SD Installation-Ready™.


Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y causar daños materiales.

- Las rebabas y bordes afilados se deben eliminar de los extremos de las tuberías de acuerdo con las instrucciones incluidas en esta sección.

**No eliminar las rebabas y bordes afilados de los extremos de las tuberías causará filtraciones o fallas en la unión y daños materiales.**

### INTRODUCCIÓN

Independientemente del método escogido para cortar la tubería a la longitud indicada, hay dos métodos para preparar los extremos para utilizarla con los productos del sistema Victaulic QuickVic SD Installation-Ready: el método de preparación de tuberías con accionamiento eléctrico y el método de preparación de tuberías manual. El resultado final debe ajustarse a las imágenes “BIEN” de los extremos de tuberías que se indican a continuación. **NOTA:** Si se utiliza un cortador de tuberías de rodillo, se debe medir el diámetro exterior “DE” de la tubería para verificar que esté dentro de las especificaciones indicadas en la página 20.



**BIEN**  
DE/DI con bordes redondeados

DE

PARED DE TUBERÍA


DI

Vea la Nota

DE

PARED DE TUBERÍA

Marca de profundidad de inserción



**BIEN**  
DE/DI con bordes redondeados

DE


PARED DE TUBERÍA

DI

NOTA: Esta área de la tubería, entre el extremo y la marca de profundidad de inserción, debe estar en general libre de abolladuras, salientes, anomalías de costuras soldadas y estampado de laminación a fin de garantizar un sello hermético. Se debe remover todo el aceite, la grasa, la pintura suelta, la suciedad y las virutas de corte.

**⚠ NO UTILICE LA TUBERÍA SI SE PRESENTA ALGUNA DE LAS CONDICIONES SIGUIENTES**

El uso de tuberías con extremos que presenten cualquiera de las condiciones siguientes puede causar sellos laminados o cortados, con consecuencia de filtraciones o fallas en la unión.




Sin preparación de extremos de tuberías

DE

PARED DE TUBERÍA

DI




No escariado

DE

PARED DE TUBERÍA

DI




Labio levantado

DE

PARED DE TUBERÍA

DI




Borde afilado por el escariado

DE

PARED DE TUBERÍA

DI




DE redondeado con borde afilado

DE

PARED DE TUBERÍA

DI



Escariado excesivo

DE

PARED DE TUBERÍA

DI

DE = Diámetro exterior de extremo de tubería  
DI = Diámetro interior de extremo de tubería

## MANTENIMIENTO

<b>⚠ PELIGRO</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desconecte el cable del accionamiento motorizado de la fuente de alimentación.</b></li> </ul> <p><b>Si no lo hace, podría sufrir un accidente mortal o lesiones personales graves.</b></p>

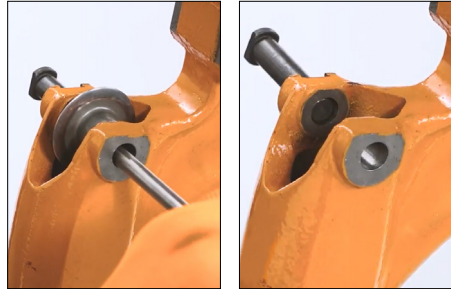
Esta sección proporciona información sobre cómo mantener la herramienta PC3110 en buenas condiciones de funcionamiento. Se deben pedir los repuestos a Victaulic para asegurar un funcionamiento adecuado y seguro de la herramienta PC3110. Consulte la sección "Accesorios" para ver los kits de partes de repuesto.

La herramienta PC3110 se debe limpiar después del uso para remover el polvo y los residuos de todos los componentes. Ponga particular atención en los rodillos moleteados, donde pueden acumularse residuos que interfieren con el marcado de las tuberías. Si hay residuos visibles sobre los rodillos moleteados, limpie el material con un cepillo de alambre.

Cuando el corte de la tubería se hace difícil, o cuando el moleteado no esté claramente definido y no sea constante alrededor de todo el diámetro exterior "DE" de la tubería, consulte las siguientes secciones para reemplazar el disco de corte y/o los rodillos moleteados.

## REEMPLAZO DEL DISCO DE CORTE

**NOTA:** Se puede pedir un kit de disco de corte, que incluye un disco de corte de repuesto y un eje de disco de corte, o se puede pedir un juego de cinco discos de corte de repuesto (sin eje de disco de corte nuevo). Consulte la sección "Accesorios" para ver información adicional.



**1.** Con un martillo y un punzón, golpee el eje del disco de corte para sacarlo del cuerpo de la herramienta. Retire y descarte el disco de corte desgastado.



**2.** Instale el disco de corte nuevo e inserte el eje del disco de corte (utilice el eje del disco de corte nuevo si pidió el kit de disco de corte).



**3.** Golpee suavemente el eje del disco de corte para insertarlo en el cuerpo de la herramienta y asegurar el disco de corte nuevo.



## REEMPLAZO DE LOS RODILLOS DE CHAFLANADO

**NOTA:** Se puede solicitar un kit de rodillos de chaflanado, que incluye dos rodillos de repuesto y ejes de rodillo. Consulte la sección “Accesorios” para ver información adicional.



1. Con un martillo y un punzón, golpee cada eje de rodillo para sacarlo del cuerpo de la herramienta. Retire y descarte los rodillos y ejes de rodillo desgastados.



2. Instale el rodillo aplanador nuevo en la parte posterior del cuerpo de la herramienta, como se muestra, y luego inserte el eje de rodillo aplanador nuevo del kit. Golpee ligeramente el eje del rodillo aplanador nuevo para introducirlo en el cuerpo de la herramienta y fijar el rodillo aplanador nuevo.



3. Instale el rodillo de chaflanado nuevo en la parte delantera del cuerpo de la herramienta, como se muestra, y luego inserte el eje de rodillo de chaflanado nuevo para introducirlo en el cuerpo de la herramienta y fijar el rodillo de chaflanado nuevo.



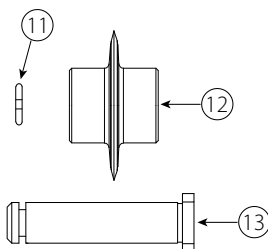
4. Siempre verifique que el rodillo de chaflanado esté instalado en la parte delantera del cuerpo de la herramienta, como se muestra arriba.

## INFORMACIÓN SOBRE PEDIDO DE PARTES

Al solicitar partes, la siguiente información será exigida por Victaulic para procesar pedidos y enviar el o los repuestos correctos. Las partes se pueden solicitar llamando a 1-800-PICK-VIC.

1. Número de modelo de la herramienta
2. Número de serie de la herramienta
3. Cantidad, número de artículo, número de parte y descripción
4. A dónde enviar la o las partes – Nombre y dirección de la compañía
5. A qué destinatario enviar la o las partes – Nombre de la persona
6. Número de orden de compra
7. Dirección de facturación

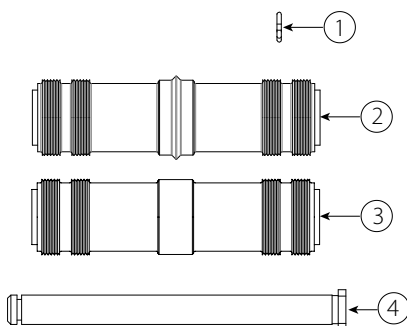
## KIT DE DISCO DE CORTE



N° de componente	N° Parte	Cant.	Descripción
11	R000311CWL	1	Clip "C"
12		1	Disco de corte
13		1	Eje de disco de corte

## ACCESORIOS

### KIT DE RODILLOS DE CHAFLANADO



N° de componente	N° Parte	Cant.	Descripción
1	R000311CRL	2	Clip "C"
2		1	Conjunto de rodillo de chaflanado
3		1	Conjunto de rodillo aplanador
4		2	Eje de rodillo

### DISCOS DE CORTE DE REPUESTO

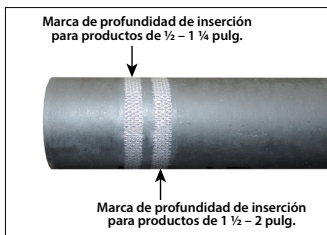
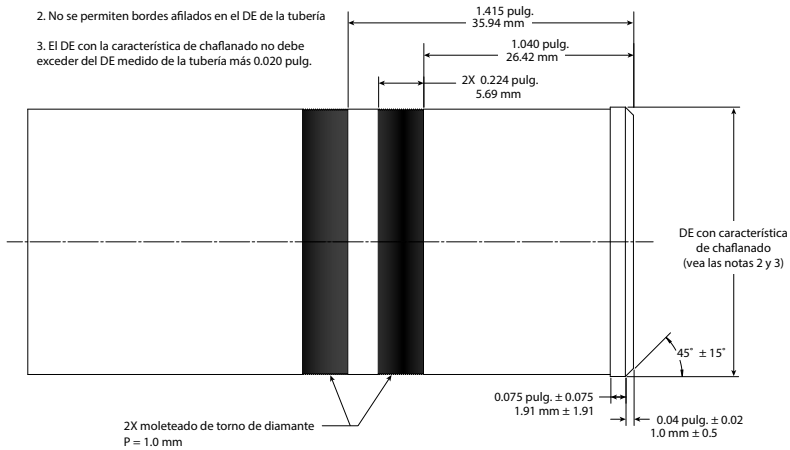
N° de componente	N° Parte	Cant.	Descripción
12	R000311WHL	5	Disco de corte

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
Topes de tubería girando durante la preparación de la tubería.	La tubería se desliza en el mandril del accionamiento motorizado.	Apriete firmemente el mandril del accionamiento motorizado.
	Se disparó el disyuntor de circuito/ interruptor de falla a tierra o se quemó un fusible en el circuito eléctrico que alimenta la unidad motorizada.	Pruebe/reposicione el interruptor de falla a tierra/disyuntor de circuito del sitio de trabajo o reemplace el fusible. Después de restablecer la alimentación, reanude la preparación de la tubería.
	La planta perdió el suministro eléctrico.	Después de restablecer la alimentación de la planta, reanude la preparación de la tubería.
La herramienta PC3110 no corta la tubería.	La herramienta PC3110 no fue empujada completamente sobre la tubería.	Empuje la herramienta PC3110 completamente sobre la tubería.
	La tubería no sobresale lo suficiente del mandril.	Reposicione la tubería en el mandril de modo que el extremo que va a preparar se extienda como mínimo 5 pulgadas/127 mm más allá del borde del mandril.
	Los rodillos moleteados no están centrados en la tubería.	Centre los rodillos moleteados en la tubería.
	El disco de corte está roto.	Reemplace el disco de corte.
La herramienta PC3110 no forma el chafán en la tubería.	Los rodillos moleteados están instalados al revés.	Retire y reinstale los rodillos moleteados. Vea la sección "Reemplazo de los rodillos moleteados".
	Los rodillos moleteados están desgastados.	Reemplace los rodillos moleteados.
Las marcas en la tubería no están claramente definidas.	El moleteado de los rodillos está lleno de residuos.	Limpie la superficie de moleteado con un cepillo de alambre.
	Los rodillos moleteados están desgastados.	Reemplace los rodillos moleteados.

En caso de un mal funcionamiento no descrito en la sección de solución de problemas, póngase en contacto con Victaulic para recibir ayuda.

## ESPECIFICACIONES DE MOLETEADO/MARCADO



La marca más cercana al extremo de la tubería indica la profundidad de inserción requerida para los productos de tamaños de 1/2 - 1 1/4 pulg., como se muestra.

La segunda marca indica la profundidad de inserción requerida para los productos de tamaños de 1 1/2 - 2 pulg., como se muestra.

**DIMENSIONES PERMITIDAS DE DIÁMETRO EXTERIOR DE TUBERÍA PARA PRODUCTOS QUICKVIC™ SD INSTALLATION-READY™**

Tamaño nominal en pulgadas	Diámetro exterior real de tubería pulg./mm	Dimensiones permitidas de diámetro exterior de tubería pulg./mm		
		Máximas para tuberías de acero al carbón y aluminio	Mínimas para tuberías de acero al carbón	Mínimas para tuberías de aluminio
½	0.840 21.3	0.855 21.7	0.825 21.0	0.809 20.5
¾	1.050 26.9	1.065 27.1	1.035 26.3	1.019 25.9
1	1.315 33.7	1.330 33.8	1.300 33.0	1.284 32.6
1 ¼	1.660 42.4	1.675 42.5	1.645 41.8	1.629 41.4
1 ½	1.900 48.3	1.915 48.6	1.885 47.9	1.869 47.5
2	2.375 60.3	2.406 61.1	2.344 59.5	2.344 59.5

# EC DECLARATION OF INCORPORATION

In Accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC

**Victaulic Company**, headquartered at 4901 Kesslersville Road, Easton, PA 18040, USA, hereby declares that the machinery listed below complies with the essential safety requirements of the Machinery Directive, 2006/42/EC.

<b>Product Model:</b>	PC3110	
<b>Serial No. :</b>	Refer to Machinery Nameplate	
<b>Product Description:</b>	Portable pipe cutting and marking tool	
<b>Conformity Assessment:</b>	2006/42/EC, Annex I	
<b>Technical Documentation:</b>	The relevant technical documentation prepared in accordance with Annex VII (B) of the Machinery Directive 2006/42/EC, will be made available upon request to the governing authorities.	
<b>Compatible Power Drives:</b>	When installed with the following power drive unit, having an appropriate EC Declaration of Conformity in accordance with Annex II (A) of the Directive 2006/42/EC, the PC3110 model listed above may be commissioned for the full intended purpose: <table border="1"><tr><td>Ridgid 300</td></tr></table>	Ridgid 300
Ridgid 300		
<b>Authorized Representative:</b>	Victaulic Company c/o Victaulic Europe BVBA Prijkelstraat 36 9810, Nazareth Belgium	

Signed for and on behalf of Victaulic Company,



Mr. Len R. Swantek  
Director – Global Regulatory Compliance  
Machinery Manufacturer Representative

Place of Issue: Easton, Pennsylvania, USA

Date of Issue: April 24, 2018

MD\_DoI\_RGT\_009\_042418\_en.docx

VICTAULIC IS A REGISTERED TRADEMARK OF VICTAULIC COMPANY. ©2013 VICTAULIC COMPANY. ALL RIGHTS RESERVED.



Página en blanco intencionalmente

---

# Herramienta cortadora y marcadora PC3110

---